

Mode d'emploi

Lave-vaisselle professionnel G 8072

Veillez **impérativement** lire la
notice de montage
avant d'installer et de mettre en service cet appareil.
Vous vous protégerez ainsi et éviterez de
détériorer votre appareil.



Table des matières

A propos de votre lave-vaisselle professionnel	4
Ses domaines d'application	4
Fonctionnement du lave-vaisselle	4
Options	4
Informations importantes pour l'utilisateur	5
Les éléments de commande de votre lave-vaisselle	6
Éléments de commande	6
Description de l'appareil	8
Prescriptions de sécurité et mises en garde	10
Prescriptions de sécurité et mises en garde (feuillet détachable) . Encart central	
Votre contribution à la protection de l'environnement	14
Avant la mise en service	15
Adoucisseur	16
A propos de votre lave-vaisselle professionnel	16
Réglage de l'adoucisseur	18
Pour remplir le sel régénérant	19
Lorsque le voyant "Remplissage de sel" s'allume	20
Vaisselle et paniers	21
Préparation et chargement de la vaisselle	21
Vaisselle non adaptée au lavage en machine	21
Exemples de chargement	22
Adaptation des supports de paniers	23
Adjonction de détergent et de produit de rinçage	24
Adjonction manuelle de détergent sous forme de poudre	24
Adjonction de produit de rinçage	24
Purge et réglage du dispositif de dosage	25
Purge du dispositif de dosage de détergent (liquide)	25
Régler le dosage pour le détergent liquide	26
Contrôle du dosage de détergent	27
Changer de type de détergent (liquide)	27
Purger le dispositif de dosage du produit de rinçage	29
Régler le dosage pour le produit de rinçage	30
Contrôle du dosage du produit de rinçage	30
Utilisation d'un dispositif de dosage externe	30
Tableau des programmes	29

Préparation du cycle de lavage	30
Lavage avec le programme Normal	31
Sélection et réglage des fonctions spéciales	32
Programme court pour vaisselle moyennement sale	32
Programme Intensif pour vaisselle très sale	32
Programme à température de rinçage final basse	32
Programme Normal, température de rinçage final basse	32
Programme Court, température de rinçage final basse	33
Programme Intensif, température de rinçage final basse	33
Modification des paramètres de programme	34
Modifications à l'intérieur des programmes spéciaux	34
Passer du programme spécial au programme Normal	34
Comment effacer une préselection de programme	34
Modifier le réglage du démarrage automatique dès abaissement du capot	35
Lancer le programme auto-nettoyant	36
Mettre le lave-vaisselle hors tension	37
Entretien	38
Nettoyage des filtres et de la cuve	38
En cas d'anomalies de fonctionnement	39
Anomalies sans affichage de code d'erreur "Err" sur le bandeau de commande	40
Anomalies avec messages d'erreurs "Err" sans interruption automatique du lave-vaisselle	41
Anomalies avec messages d'erreurs "Err" avec interruption automatique du lave-vaisselle	42
Message d'erreur par la touche 	43
Messages d'erreurs pour lave-vaisselle avec équipements spéciaux	44
Installation	45
Branchement électrique	46
Raccordement d'eau	48
Caractéristiques techniques	51
Service Après Vente	52

A propos de votre lave-vaisselle professionnel

Ses domaines d'application

Ce lave-vaisselle Miele est un appareil à usage professionnel, doté d'un système de réservoir et d'un mécanisme de capot destiné au lavage de la vaisselle et des couverts d'hôtels, de restaurants, de collectivités etc.

Fonctionnement du lave-vaisselle

Après enclenchement, l'eau est chauffée dans le surchauffeur. Pendant ce temps de chauffage, le réservoir est rempli progressivement avec l'eau chaude. Grâce à ce système de réservoir, il n'y a aucun temps de préparation et le lave-vaisselle est en permanence prêt à fonctionner. Pendant la phase de chauffage, la touche  est rouge. Le lave-vaisselle n'est pas enclenché. Dès que la température de consigne du surchauffeur est atteinte, le lave-vaisselle est prêt. La touche  devient verte. Le chargement du lave-vaisselle se fait selon le principe de paniers glissés à l'intérieur de la cuve. Pour la phase de lavage, le capot est abaissé afin que l'appareil soit fermé et prêt à fonctionner. Pendant la phase de lavage, la touche  est bleue.

Le lave-vaisselle est équipé d'un démarrage automatique dès l'abaissement du capot. Une fois le capot abaissé, le lave-vaisselle démarre automatiquement le dernier programme sélectionné.

Les programmes réglés restent actifs, jusqu'à ce qu'un autre programme de lavage soit sélectionné.

Le réservoir pour le produit de rinçage liquide devra être installé séparément du lave-vaisselle. Le dosage du produit de rinçage est réglé automatiquement par le lave-vaisselle grâce à un dispositif de dosage intégré.

Le détergent doit être rajouté manuellement (poudre) ou par l'intermédiaire d'un doseur en option (produit liquide).

Si le capot est relevé alors que l'appareil fonctionne, le programme en cours et l'alimentation en eau sont interrompus jusqu'à ce que le capot est à nouveau abaissé.

Options

Le lave-vaisselle peut être équipé en option d'un dispositif de dosage pour produit liquide.

Par ailleurs, il est possible d'installer un adoucisseur, intégré ou externe à l'appareil.

A propos de votre lave-vaisselle professionnel

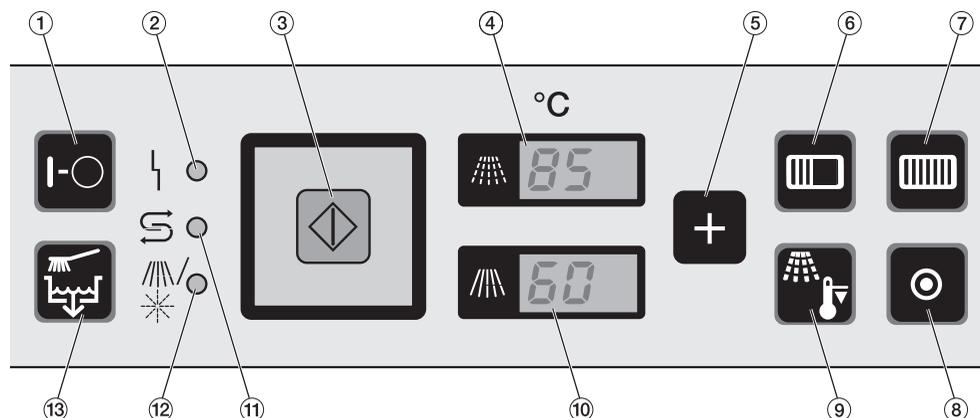
Informations importantes pour l'utilisateur

En vous aidant du mode d'emploi, expliquez aux personnel le fonctionnement de l'appareil ainsi que celui d'éventuels dispositifs optionnels,

- l'importance des températures du réservoir et du surchauffeur sur les résultats de lavage (voir "Fonctionnement du lave-vaisselle" et "Préparation du cycle de lavage")
- l'importance du dosage de détergent et de produit de rinçage sur les résultats de lavage (voir "Purge et réglage du dispositif de dosage")
- l'importance de la préparation de la vaisselle, de l'utilisation des différents paniers ainsi que la disposition correcte de la vaisselle et des couverts dans le panier (voir "Vaisselle et paniers")
- l'importance de l'ajustement du dosage en cas de dosage manuel de poudre (voir "Adjonction de détergent et de produit de rinçage")

Les éléments de commande de votre lave-vaisselle

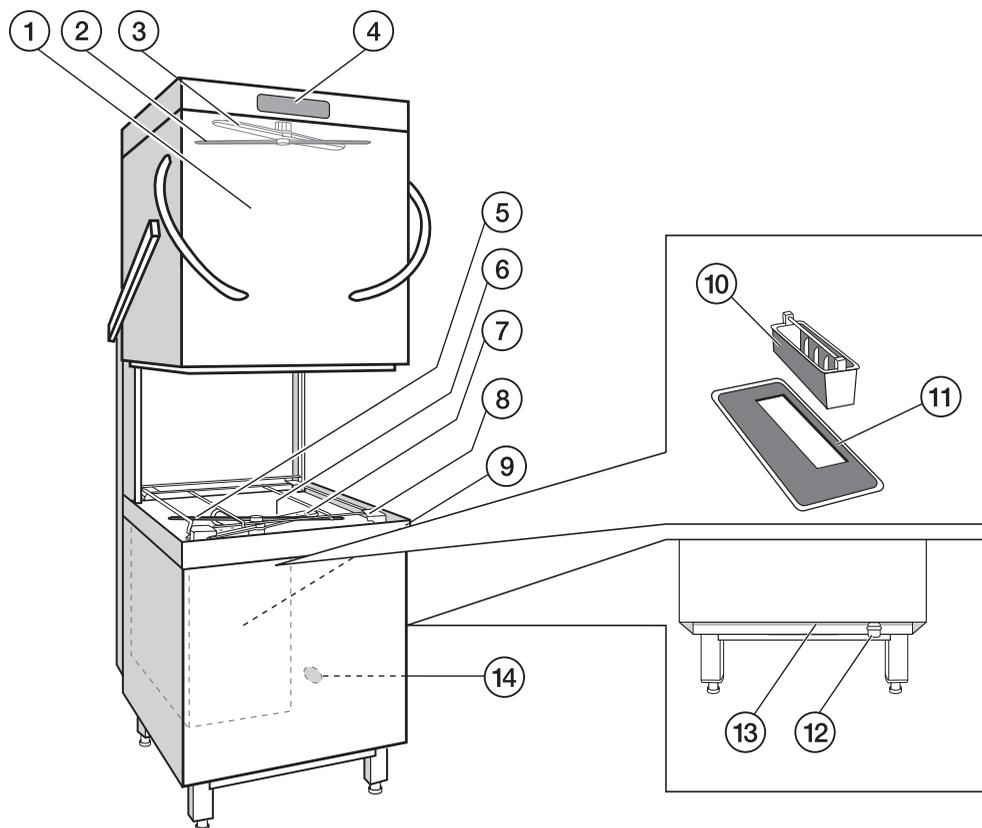
Éléments de commande



- ① Touche Marche/Arrêt
 - ② Diode anomalies
 - ③ Touche démarrage pour Programme "Normal"
 - ④ Affichage de la température de l'eau dans le surchauffeur *)
 - ⑤ Touche activation des programmes supplémentaires
 - ⑥ Touche Programme "Court"
 - ⑦ Touche Programme "Intensif"
 - ⑧ Touche pour diagnostic d'anomalie par le SAV Miele (touche activable uniquement par le technicien SAV Miele)
 - ⑨ Touche pour activation des programmes à température de rinçage final basse
 - ⑩ Affichage de la température de l'eau dans le réservoir *)
 - ⑪ Diode "Remplissage sel"
 - ⑫ Diode "Remplissage produit de rinçage ou produit liquide" (raccordement optionnel pompe de dosage pour produit liquide)
 - ⑬ Touche / Diode pour vidange de réservoir et programme d'auto-nettoyage
- *) uniquement en cas d'activation des touches de programme

Les éléments de commande de votre lave-vaisselle

Description de l'appareil



- ① Capot
- ② Bras de lavage pour rinçage final (haut)
- ③ Bras de lavage pour lavage (haut)
- ④ Bandeau de commande
- ⑤ Bras de lavage pour rinçage final (bas)
- ⑥ Réservoir pour sel régénérant avec adoucisseur-à droite sur le fond de cuve- (option)
- ⑦ Bras de lavage pour lavage (bas)

- ⑧ Supports de paniers avec rails de guidage variables
- ⑨ Réservoir d'eau avec résistances de grande surface (à droite sur la paroi latérale)
Attention!
Risque de brûlure ! (voir Prescriptions de sécurité)

filtres :

- ⑩ Filtre de fond de cuve
- ⑪ Filtre grande surface

Les éléments de commande de votre lave-vaisselle

Arrière :

⑫ Vidange

⑬ Raccords pour dispositifs de dosage
"Produit de dosage" (rouge) et "Dé-
tergent liquide" (bleu) - option-

Paroi latérale droite :

⑭ Raccord pour flexible arrivée d'eau

Prescriptions de sécurité et mises en garde

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute autre utilisation comporte des risques pour les personnes et la machine.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer l'appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

■ Cet appareil est exclusivement conçu pour le lavage de vaisselle professionnelle. Toute autre utilisation, tout aménagement de l'appareil et toute modification est interdite et peut se révéler dangereuse.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation inappropriée.

■ Le montage et la mise en service de cet appareil sur des unités mobiles (des bateaux par exemple) ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des professionnels, en veillant à ce que les conditions de sécurité nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil soient réunies.

Respectez les conseils suivants pour éviter les risques de blessure

■ L'appareil ne doit être mis en service, et maintenu que par le SAV Miele, un revendeur agréé ou un technicien qualifié.

■ N'installez pas cet appareil dans des locaux menacés de risques d'explosion et de gel.

■ La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et en cas de doute toute l'installation domestique, soient contrôlées par un professionnel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (électrocution).

■ Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril. Débranchez immédiatement l'appareil et contactez le SAV Miele, un revendeur agréé ou un technicien qualifié.

■ Faites effectuer les réparations exclusivement par des techniciens agréés Miele. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Prescriptions de sécurité et mises en garde

■ Le personnel doit régulièrement être formé sur l'appareil. L'accès à la machine est interdit au personnel non formé.

■ Empêchez les petits enfants de jouer avec le lave-vaisselle ou d'en faire usage. Ils pourraient en effet s'y enfermer !

■ Faites attention lors de la manipulations de produits additifs liquides. Il s'agit en partie de produits caustiques et irritants. N'utilisez en aucun cas de solvants organiques qui peuvent provoquer des risques d'explosion. Respectez les prescriptions de sécurité correspondantes. Portez des lunettes et des gants. Respectez les prescriptions de sécurité des fabricants pour tous les produits additifs chimiques.

■ Evitez d'inhaler les produits en poudre.

L'absorption de produits liquides peut provoquer des brûlures dans la bouche et le pharynx et entraîner des asphyxies.

■ L'eau de la cuve n'est pas potable.

■ Disposez les objets pointus et coupants de façon à ne pas vous blesser.

■ Si le lave-vaisselle fonctionne à température élevée, 70-95°C, faites attention à ne pas vous ébouillanter. Faites attention en ouvrant la porte, vous risquez de vous brûler! Laissez d'abord refroidir les paniers et compléments. Videz éventuellement les restes d'eau chaude des récipients dans la cuve.

■ Ne touchez pas aux résistances lorsque vous ouvrez le capot, en cours ou en fin de programme. Vous pouvez vous brûler même quelques minutes après la fin du programme.

■ Ne lavez pas la machine et son environnement immédiat au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.

■ Débranchez l'appareil pendant les travaux d'entretien (déconnectez la fiche ou ôtez le fusible).

Veillez respecter les conseils suivants pour assurer le contrôle qualité lors du traitement d'appareils médicaux et éviter tout risque pour les patients ainsi que les dégâts sur l'appareil et le matériel à traiter.

■ N'utilisez que des détergents contrôlés et recommandés pour lave-vaisselle. Si vous utilisez d'autres produits, vous risquez d'endommager l'appareil et la vaisselle et les couverts à traiter.

Prescriptions de sécurité et mises en garde

■ Les traitements préalables (avec détergents ou désinfectants par ex.), certaines salissures et certains produits de rinçage peuvent provoquer une formation de mousse qui peut altérer le résultat de lavage.

■ Le fait de recommander des adjuvants chimiques (tels que détergents) ne signifie pas que le fabricant de l'appareil assume la responsabilité des répercussions des adjuvants chimiques sur le matériau des objets à traiter.

Veillez noter que les modifications de formules chimiques, conditions de stockage etc. qui n'ont pas été indiquées par le fabricant de produits chimiques, peuvent diminuer la qualité des résultats de nettoyage.

■ Veillez à respecter impérativement les indications du fabricant de produits lessiviels lors de leur utilisation.

N'utilisez ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...).

■ Ce lave-vaisselle est exclusivement réservé à une utilisation avec de l'eau et des détergents. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec des solvants organiques, sinon il y a risque d'explosion. (Remarque : il existe de nombreux solvants organiques, qui n'engendrent pas de risques d'explosion, mais qui peuvent provoquer d'autres problèmes : détérioration des caoutchoucs et des plastiques par ex.).

■ Consultez au préalable les experts Miele en ce qui concerne les conditions liées au procédé Miele (détergents, qualité de l'eau etc.) en cas d'utilisations complexes, qui requièrent une préparation spécifique.

■ N'utilisez les compléments spéciaux que pour l'emploi qui leur est réservé.

■ Videz tous les récipients avant de les charger dans l'appareil.

■ Aucun résidu significatif de solvant et d'acide, en particulier d'acide chlorhydrique et de solvant à base de chlorure, ne doit pénétrer dans la cuve lors de l'adjonction de détergents. Enlevez immédiatement les produits ferreux corrosifs de la cuve.

Seules les traces de solvants mélangées aux salissures (en particulier en classe de risque A1) sont autorisées.

■ Veillez à ne pas mettre la carrosserie en inox en contact avec des solvants/vapeurs contenant de l'acide chlorhydrique pour éviter tout risque de corrosion.

■ Respectez les indications fournies dans le mode d'emploi et la notice d'installation.

Prescriptions de sécurité et mises en garde

Utilisation d'accessoires

■ Ne raccordez que des accessoires Miele adaptés au domaine d'utilisation concerné. Les experts Miele vous indiqueront la désignation des différents appareils.

Enlèvement de l'ancien appareil

■ Rendez les appareils usagés inutilisables. Pour ce faire, retirez la prise de courant et sectionnez le câble d'alimentation électrique. Pour votre sécurité et pour la protection de l'environnement, évacuez les restes de détergent en suivant les consignes de sécurité (porter des lunettes et des gants de protection). Enlevez les systèmes de verrouillage de la fermeture de porte, afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil. Débarrassez-vous ensuite de votre appareil conformément aux prescriptions locales.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

Votre contribution à la protection de l'environnement

Enlèvement de l'emballage

L'emballage protège l'appareil contre les avaries du transport. Les matériaux utilisés sont choisis en fonction de critères écologiques de façon à en faciliter le recyclage.

Le recyclage de l'emballage économise les matières premières et réduit le volume des déchets à éliminer. En principe, votre revendeur reprend l'emballage.

Enlèvement de l'ancien appareil

Les anciens appareils contiennent souvent encore des matériaux recyclables. Veuillez par conséquent réintroduire votre appareil usagé dans le circuit de recyclage, soit par l'intermédiaire de votre revendeur, soit par celui du système public de collecte. Gardez l'ancien appareil à l'abri des enfants jusqu'à son enlèvement, pour éviter tout accident. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet sous la rubrique "Prescriptions de sécurité et mises en garde".

Respectez impérativement les points suivants avant de mettre l'appareil en service. Vous trouverez des indications plus précises sur chaque point dans les chapitres correspondants.

Adoucissement de l'eau

Pour une dureté d'eau > 3 °d il faudra installer un adoucisseur, si ce dernier n'est pas déjà intégré dans le lave-vaisselle.

Utilisez uniquement des produits de lavage et de rinçage spéciaux pour lave-vaisselle professionnels.

Respectez les dosages des fabricants de produits. Les résultats de lavage peuvent être nettement moins bons en cas de sous-dosage.

Disposez les instruments correctement

Toutes les surfaces des instruments doivent être aspergées par les jets d'eau. Les parties recouvertes risquent d'être mal nettoyées.

Ne bloquez pas les bras de lavage par des instruments.

Les filtres au fond de la cuve et les bras de lavage doivent être propres.

Il est impératif d'effectuer des contrôles et éventuellement des nettoyages réguliers.

Adoucisseur

A propos de votre lave-vaisselle professionnel

L'eau de lavage doit être adoucie si sa dureté est supérieure à 10,8° de dureté française, afin d'éviter les dépôts de calcaire sur les ustensiles et dans l'appareil.

L'adoucisseur ne peut remplir sa fonction que s'il :

1. est réglé (programmé) correctement et
2. si le réservoir de sel régénérant est rempli. (en cas de dureté de l'eau très peu importante - en dessous de 3°d - il n'est pas nécessaire d'utiliser du sel).

L'adoucisseur est réglé à l'usine sur une dureté d'eau de 25 °d (4,5 mmol/l)

En cas de diminution de la dureté de l'eau (sous 3°d), le paramétrage de la sortie d'usine doit être adapté grâce aux touches sur le bandeau de commande (voir tableau).

La compagnie des eaux vous indique la dureté de l'eau dont vous disposez dans votre région.

Veillez indiquer ici le degré de dureté de l'eau : _____°d

En cas de variation de la dureté de l'eau (entre 8 - 17, par exemple) l'adoucisseur doit toujours être réglé sur la valeur la plus élevée (dans notre ex. 17°d) !

Important !

L'adoucisseur peut être réglé de 1°d à 25°d.

Tableau de réglage

°d	mmol/l	°f	Réglages
1	0,2	2	1
2	0,4	4	2
3	0,5	5	3
4	0,7	7	4
5	0,9	9	5
6	1,1	11	6
7	1,3	13	7
8	1,4	14	8
9	1,6	16	9
10	1,8	18	10
11	2,0	20	11
12	2,2	22	12
13	2,3	23	13
14	2,5	25	14
15	2,7	27	15
16	2,9	29	16
17	3,1	31	17
18	3,2	32	18
19	3,4	34	19
20	3,6	36	20
21	3,8	38	21
22	4,0	40	22
23	4,1	41	23
24	4,3	43	24
25*)	4,5	45	25

*)réglage sortie d'usine

Adoucisseur

Réglage de l'adoucisseur

Afin de régler l'adoucisseur sur la dureté de votre eau, suivez les indications suivantes (uniquement pour machines avec adoucisseur intégré) :

- Appuyez sur la touche  pour mettre l'appareil hors tension.
- Appuyez sur les touches ,  et , maintenez-les appuyées et appuyez simultanément sur la touche  afin de mettre l'appareil sous tension. L'affichage P19 apparaît en haut. Dans l'affichage du bas la dureté d'eau globale est indiquée en °d (l'affichage 25 correspond à 25 °d).
- Appuyez sur la touche  ou  jusqu'à ce que la valeur souhaitée apparaisse sur l'affichage du bas.
- Appuyez sur la touche  pour sauvegarder.
- Appuyez sur la touche , pour mettre l'appareil hors tension.

En cas de modification de la dureté d'eau, la nouvelle valeur peut également être réglée par l'intermédiaire de la combinaison de touche.

Pour les duretés d'eau supérieure à 25 °d, il faut contacter le SAV Miele. Utilisez le cas échéant "Aqua Soft-système G 7897" (jusqu'à env. 40°d).

En cas d'intervention ultérieure du SAV, le travail du technicien sera facilité si vous lui indiquez la dureté de l'eau.

Pour remplir le sel régénérant

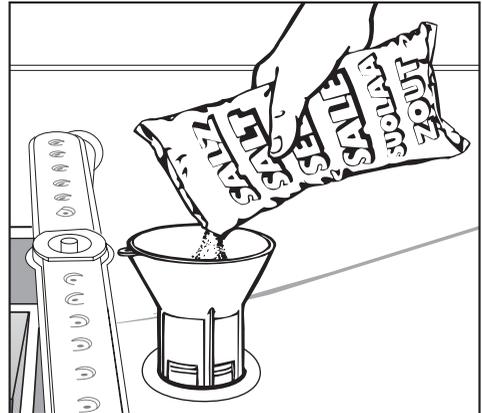
 Ne mettez que du sel régénérant dans ce bac ! Dans le cas contraire vous risquez d'endommager l'appareil.

Ne versez en aucun cas de détergent dans le bac à sel ! Cette erreur mène toujours à la destruction de l'adoucisseur !

Avant de remplir le bac à sel, assurez-vous que vous tenez bien un paquet de sel régénérant dans la main.

N'utilisez que du sel régénérant à gros grains de 1-4 mm, comme par ex. le sel "BROXAL" ou "Sel spécial Calgonit Professional". N'utilisez en aucun cas d'autres sels tels que du sel de table ou du sel de bétail. Les éléments non solubles qu'ils contiennent peuvent endommager l'adoucisseur !

- Enlever le panier.
- Enlever les supports de panier.
- Dévisser le bouchon du réservoir à sel.
- Remplir le réservoir à sel jusqu'au bord avec de l'eau (uniquement lors de la mise en service)



- Poser l'entonnoir sur le bac.
- Versez 1,5 kg de sel régénérant (pendant le remplissage, une partie de la saumure va déborder).
- Retirez l'entonnoir.
- Essuyez la saumure qui a débordée.
- Bien refermer le réservoir à sel en veillant à revisser correctement le bouchon.
- Replacer les supports de panier.
- Replacer les paniers.
- Ensuite, lancez immédiatement le programme auto-nettoyant  afin de rincer d'éventuels restes de sel.

Adoucisseur

Lorsque le voyant "Remplissage de sel" s'allume

Si l'affichage indique \mathcal{S} , le réservoir de sel doit être rempli de sel régénérant (voir : "Pour remplir le sel régénérant")

La régénération de l'adoucisseur se fait automatiquement au cours du déroulement d'un programme.

Préparation et chargement de la vaisselle

Préparation

- Avant de charger la vaisselle, enlever les résidus d'aliments Si vous n'effectuez pas ce travail préparatoire, les filtres risquent d'être si obstrués que le bon déroulement du programme risque d'être altéré.

Attention :

- Disposez la verrerie de façon à ce que toutes les surfaces soient aspergées. Elle ne sera propre qu'à cette condition.
- Le matériel ne doit ni s'entrechoquer ni se recouvrir.
- Les récipients creux tels que tasses, verres, casseroles, pots etc. doivent être disposés ouverture vers le bas dans les supports correspondants. L'eau doit pouvoir circuler librement.
- Disposez les pièces à fond creux de préférence de biais, afin que l'eau puisse s'écouler.
- Disposez les récipients creux et hauts de préférence au milieu du chariot. C'est à cet endroit que les jets les atteignent le mieux.
- Ne bloquez pas les bras de lavage par des pièces trop hautes ou dépassant du panier supérieur. Contrôlez éventuellement en les faisant tourner à la main.
- Disposer les couverts librement dans les compartiments prévus à cet effet, manches vers les bas.

Choisissez les chariots et compléments en fonction de leur utilisation.

Vaisselle non adaptée au lavage en machine

- Couverts avec manches en bois ou en corne
- Petites planches à découper en bois ou en plastique
- Eléments en plastiques non thermo-résistants (voir aussi "Programmes spéciaux à basse température de rinçage)

Attention :

- Les pièces en argent et en aluminium risquent de changer de couleur
- Des lavages trop fréquents risquent de ternir les verres

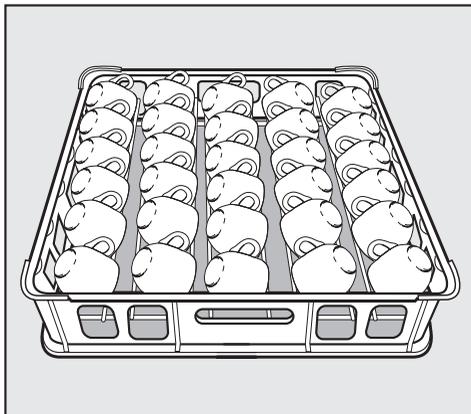
Exemples : voir page suivante.

Vaisselle et paniers

Exemples de chargement

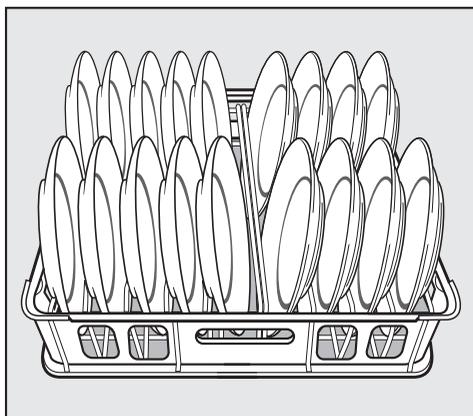
Le lave-vaisselle peut être équipé des paniers de base mais vous pouvez également ajouter des compléments en fonction de vos besoins. Le choix des compléments et des paniers est varié qu'il est impossible de les représenter tous ici. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre revendeur.

Vous trouverez ci-dessous les principaux paniers ainsi que des exemples de chargement pour les assiettes, les tasses et les couverts.



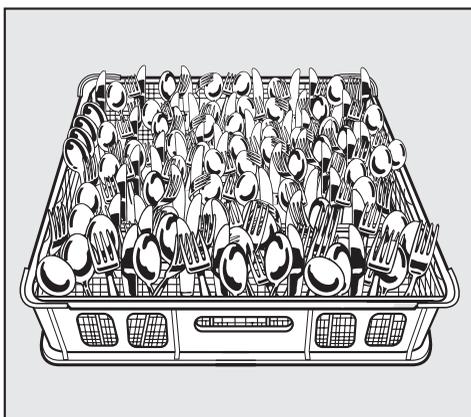
U 201 Panier en plastique avec complément monté

pour 30 tasses



U 200 Panier en plastique avec complément monté

pour 18 assiettes Ø 250 mm.
Ecartement entre les montants : 45 mm



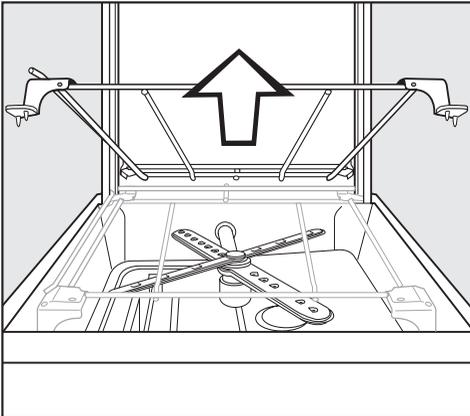
U 204 Panier en plastique avec compartiments

pour couverts

Adaptation des supports de paniers

Les supports de paniers de ce lave-vaisselle peuvent être réglés en fonction des besoins. Les rails de guidage pour les paniers peuvent être adaptés de manière à être alignés de façon optimale aux tables consoles, universelles ou d'entrée optionnelles, qu'elles soient montées à droite ou devant l'appareil.

- Placez les supports de panier dans leurs support.



- Enlevez les supports de paniers.
- Vous trouverez deux vis sur la partie inférieure de supports de paniers, sur un des rails de guidage. (le deuxième rail ne peut pas être démonté)
- Dévisser ces vis.
- Retirez le rail de guidage.
- Montez le rail de guidage dans la position souhaitée.
- Revissez les vis fixant le rail de guidage sur le support de panier.

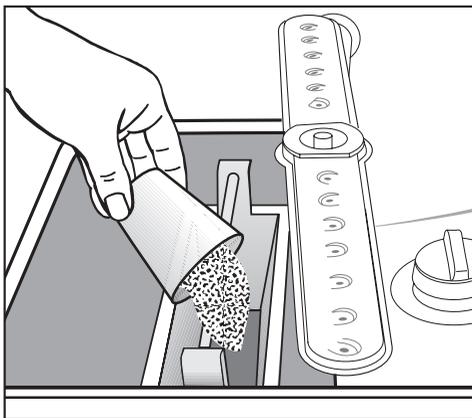
Adjonction de détergent et de produit de rinçage

Utilisez uniquement des détergents pour lave-vaisselle professionnels !
N'utilisez jamais de détergents pour lave-vaisselle ménagers !

Le détergent peut être versé sous forme de poudre dans le compartiment prévu à cet effet ou sous forme liquide par l'intermédiaire d'un dispositif de dosage en option.

Adjonction manuelle de détergent sous forme de poudre

Attention : Le détergent ne doit être ajouté qu'une fois l'eau du réservoir chauffée.



Dosage : Si vous ne dosez pas à l'aide d'un dispositif de dosage pour détergent liquide, verser env. 120 g de détergent en poudre mesurés avec un gobelet gradué.

Adjonction de produit : L'adjonction manuelle de détergent doit être renouvelée après env. 5 cycles de lavage.

En cas d'adjonction verser env. 50g de détergent en poudre dans le compartiment.

Respectez les indications du fabricant !

Remarque : Le lave-vaisselle peut sur demande être équipé d'une pompe de dosage pour produit liquide. Pour purger le dispositif de dosage et régler les dosages, voir "Purge du dispositif de dosage pour détergent" et " Réglage du dosage pour détergent".

Adjonction de produit de rinçage

Le dosage de produit de rinçage est réglé automatiquement par le dispositif de dosage intégré.

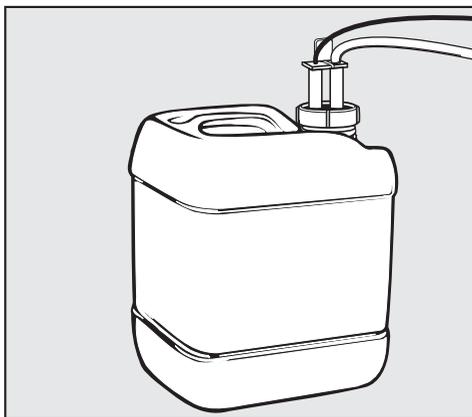
Pour l'adjonction de produit de rinçage par l'intermédiaire du dispositif de dosage, la purge du dispositif de dosage ainsi que pour le réglage des dosages, voir "Purge du dispositif de dosage pour produit de rinçage" et "Réglage du dosage pour produit de rinçage".

Purge et réglage du dispositif de dosage

Purge du dispositif de dosage de détergent (liquide)

Si votre lave-vaisselle est équipé d'un doseur pour détergent liquide :

- Verser le détergent dans le réservoir.



- Introduire le tuyau d'aspiration (**marquage bleu**) dans l'ouverture du réservoir et visser.
- Le lave-vaisselle doit être hors tension, sinon appuyez sur la touche  pour ce faire.
- Appuyez sur les touches  et , les maintenir appuyées et enclencher le lave-vaisselle avec la touche . L'afficheur  indique "P11".
- Appuyer sur la touche  et la maintenir appuyée. Le dispositif de dosage est purgé (il sera plus silencieux).
- Mettre le lave-vaisselle hors tension (appuyer sur la touche ) pour quitter le mode Saisie.

Régler le dosage pour le détergent liquide

Si votre lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de dosage pour produit liquide et que vous souhaitez faire vous-même le réglage :

Pendant le réglage du dosage de détergent l'afficheur  indique "P11" et l'afficheur  indique la valeur actuelle de la concentration de détergent. La valeur de 10 par ex., correspond à 1,0 ml/l (les virgules ne sont pas indiquées).

- Le lave-vaisselle doit être hors tension, sinon appuyez sur la touche  pour ce faire.
- Appuyez sur les touches  et , les maintenir appuyées et enclencher le lave-vaisselle avec la touche .
- Appuyer sur la touche  et la maintenir appuyée : l'affichage indique l'heure de fonctionnement au cours de laquelle, le dosage de détergent actuel a été réglé.
- Appuyez sur la touche  : le dosage est diminué (jusqu'à 1,0 ml/l; affichage 10).
- Appuyez sur la touche  : le dosage est augmenté (jusqu'à 5,0 ml/l; affichage 50).
- Appuyez sur la touche Départ  : les valeurs modifiées sont enregistrées. La touche  s'allume en rouge.
- Appuyer sur la touche  pour mettre le lave-vaisselle hors tension.

Purge et réglage du dispositif de dosage

Contrôle du dosage de détergent

Si votre lave-vaisselle est équipé d'un dispositif de dosage pour produit liquide et que vous souhaitez faire vous-même le contrôle :

- le lave-vaisselle doit être hors tension, sinon appuyez sur la touche  pour ce faire.
- Appuyez sur les touches  et , les maintenir appuyées et enclencher le lave-vaisselle avec la touche .
- Appuyer sur la touche  et la maintenir appuyée : l'affichage  indique la valeur du **dernier** dosage de détergent.
- Appuyer sur la touche  et sur la touche  et la maintenir appuyée : l'affichage indique l'heure de fonctionnement au cours de laquelle, le dosage de détergent **actuel** a été réglé.
- Appuyer sur la touche  et la maintenir appuyée : l'affichage  indique la valeur de l'**avant-dernier** dosage de détergent.
- Appuyer sur la touche  et sur la touche  et les maintenir appuyées : l'affichage indique l'heure de fonctionnement au cours de laquelle, l'**avant-dernier** dosage de détergent a été réglé.

Changer de type de détergent (liquide)

Lorsque vous décidez de changer de type de détergent (vaut également pour un détergent du même fabricant) il faut d'abord rincer les tuyaux d'aspiration et de refoulement à l'eau claire avant de faire le nouveau raccordement.

Dans le cas contraire, le mélange éventuel des deux types de détergents risque de former des cristallisations qui peuvent entraîner un dysfonctionnement de la pompe de dosage. Procédez comme suit :

- Retirez le tuyau d'aspiration du réservoir vide et la placer dans un récipient avec de l'eau claire.
- Appuyer sur la touche  pendant trois secondes afin de rincer le lave-vaisselle avec le programme d'auto-lavage. Le lave-vaisselle s'arrête ensuite automatiquement.
- Appuyer sur la touche . Le processus de chauffage est lancé. La diode  est rouge. Le surchauffeur et le réservoir sont remplis et chauffés. La diode  est verte : La phase de remplissage et de chauffage est terminée. Au cours de ce processus, il n'y a pas de dosage de détergent.
- Appuyer sur la touche  pendant trois secondes afin de rincer le lave-vaisselle avec le programme d'auto-lavage. Le lave-vaisselle s'arrête ensuite automatiquement.

Purge et réglage du dispositif de dosage

- Introduire le tuyau d'aspiration dans le bidon avec le nouveau détergent.
- Appuyer sur la touche . Le processus de chauffage est lancé. La touche  est rouge. Le surchauffeur et le réservoir sont remplis et chauffés. La touche  est verte : La phase de remplissage et de chauffage est terminée. Le lave-vaisselle est prêt à fonctionner avec le nouveau type de détergent.
- Faites fonctionner l'appareil comme d'habitude.

Purger le dispositif de dosage du produit de rinçage

Avant la première mise en service du lave-vaisselle ou lorsque le bidon n'a pas été rempli à temps et se retrouve être vide, le dispositif de dosage pour produit de rinçage doit être purgé. A cet effet :

- Retirer le tuyau d'aspiration du réservoir pour produit de rinçage (marquage rouge).
- Remplir le réservoir de produit de rinçage ou remplacer le bidon vide.
- Introduire le tuyau d'aspiration dans l'ouverture du réservoir et visser.
- Mettre le lave-vaisselle hors tension, à l'aide de la touche .
- Appuyez sur les touches  et , les maintenir appuyées et enclencher le lave-vaisselle avec la touche .
- Appuyer sur la touche , la maintenir appuyée puis appuyer **deux fois** de suite sur la touche . L'afficheur indique  "P10".
- Maintenir la touche  appuyée jusqu'à ce que le dispositif de dosage est purgé (le dispositif sera plus silencieux).
- Appuyer sur la touche  pour quitter le mode Saisie (le lave-vaisselle est éteint).

Purge et réglage du dispositif de dosage

Régler le dosage pour le produit de rinçage

Pendant le réglage du dosage de détergent l'afficheur  indique "P10" et l'afficheur  indique la valeur actuelle du dosage de détergent. La valeur de 10 par ex., correspond à 0,1 ml/l (les virgules ne sont pas indiquées).

- Le lave-vaisselle doit être hors tension, sinon appuyez sur la touche  pour ce faire.
- Appuyez sur les touches  et , les maintenir appuyées et enclencher le lave-vaisselle avec la touche .
- Appuyer sur la touche , la maintenir appuyée et appuyer **deux fois** de suite sur la touche .
- Appuyez sur la touche  : le dosage est diminué (jusqu'à 0,1 ml/l; affichage  : 10). 10).
- Appuyez sur la touche  : le dosage est augmenté (jusqu'à 0,5 ml/l; affichage  : 50). 50).
- Appuyez sur la touche Départ  : la valeur modifiée est sauvegardée. La touche  est rouge.
- Appuyer sur la touche  pour mettre le lave-vaisselle hors tension.

Contrôle du dosage du produit de rinçage

- Vérifiez si la vaisselle est bien séchée. Si nécessaire, modifiez le dosage.
 - Le dosage est bon si un film régulier d'eau sèche du haut vers le bas sur la vaisselle.
 - Le dosage est trop élevé s'il reste des traînées d'eau sur la vaisselle.
 - Le dosage n'est pas assez fort si des gouttes d'eau sont visibles à la surface de la vaisselle.

Utilisation d'un dispositif de dosage externe

En cas d'utilisation de pompes doseuses externes veuillez consulter le SAV Miele.

Destiné à l'exploitant :

- **Détachez** ce feuillet et placez-le en vue, à proximité de l'appareil pour le personnel opérateur.
- Invitez le personnel à respecter impérativement les prescriptions de sécurité et mises en gardes indiquées.

Cet appareil répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute autre utilisation comporte des risques pour les personnes et la machine.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer l'appareil.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

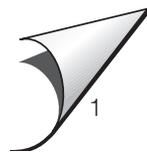
■ Cet appareil est exclusivement conçu pour le lavage de vaisselle professionnelle. Toute autre utilisation, tout aménagement de l'appareil et toute modification est interdite et peut se révéler dangereuse.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation inappropriée.

■ Le montage et la mise en service de cet appareil sur des unités mobiles (des bateaux par exemple) ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées ou des professionnels, en veillant à ce que les conditions de sécurité nécessaires au bon fonctionnement de l'appareil soient réunies.

Respectez les conseils suivants pour éviter les risques de blessure

- L'appareil ne doit être mis en service, et maintenu que par le SAV Miele, un revendeur agréé ou un technicien qualifié.
- N'installez pas cet appareil dans des locaux menacés de risques d'explosion et de gel.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que s'il est raccordé à un système de mise à la terre homologué. Il est primordial que cette condition de sécurité élémentaire et en cas de doute toute l'installation domestique, soient contrôlées par un professionnel. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable de dégâts causés par une mise à la terre manquante ou défectueuse à l'installation (électrocution).
- Un appareil endommagé peut mettre votre sécurité en péril. Débranchez immédiatement l'appareil et contactez le SAV Miele, un revendeur agréé ou un technicien qualifié.



Prescriptions de sécurité et mises en garde

Faites effectuer les réparations exclusivement par des techniciens agréés Miele. Les réparations incorrectes peuvent entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

Le personnel doit régulièrement être formé sur l'appareil. L'accès à la machine est interdit au personnel non formé.

Empêchez les petits enfants de jouer avec le lave-vaisselle ou d'en faire usage. Ils pourraient en effet s'y enfermer !

Faites attention lors de la manipulations de produits additifs liquides. Il s'agit en partie de produits caustiques et irritants. N'utilisez en aucun cas de solvants organiques qui peuvent provoquer des risques d'explosion. Respectez les prescriptions de sécurité correspondantes. Portez des lunettes et des gants. Respectez les prescriptions de sécurité des fabricants pour tous les produits additifs chimiques.

Evitez d'inhaler les produits en poudre.

L'absorption de produits liquides peut provoquer des brûlures dans la bouche et le pharynx et entraîner des asphyxies.

L'eau de la cuve n'est pas potable.

Disposez les objets pointus et coupants de façon à ne pas vous blesser.

Si le lave-vaisselle fonctionne à température élevée, 70-95°C, faites attention à ne pas vous ébouillanter. Faites attention en ouvrant la porte, vous risquez de vous brûler! Laissez d'abord refroidir les paniers et compléments. Videz éventuellement les restes d'eau chaude des récipients dans la cuve.

Ne touchez pas aux résistances lorsque vous ouvrez le capot, en cours ou en fin de programme. Vous pouvez vous brûler même quelques minutes après la fin du programme.

Ne lavez pas la machine et son environnement immédiat au jet d'eau ou au nettoyeur haute pression.

Débranchez l'appareil pendant les travaux d'entretien (déconnectez la fiche ou ôtez le fusible).

Veillez respecter les conseils suivants pour assurer le contrôle qualité lors du traitement d'appareils médicaux et éviter tout risque pour les patients ainsi que les dégâts sur l'appareil et le matériel à traiter.

N'utilisez que des détergents contrôlés et recommandés pour lave-vaisselle. Si vous utilisez d'autres produits, vous risquez d'endommager l'appareil et la vaisselle et les couverts à traiter.

Prescriptions de sécurité et mises en garde

■ Les traitements préalables (avec détergents ou désinfectants par ex.), certaines salissures et certains produits de rinçage peuvent provoquer une formation de mousse qui peut altérer le résultat de lavage.

■ Le fait de recommander des adjuvants chimiques (tels que détergents) ne signifie pas que le fabricant de l'appareil assume la responsabilité des répercussions des adjuvants chimiques sur le matériau des objets à traiter.

Veillez noter que les modifications de formules chimiques, conditions de stockage etc. qui n'ont pas été indiquées par le fabricant de produits chimiques, peuvent diminuer la qualité des résultats de nettoyage.

■ Veillez à respecter impérativement les indications du fabricant de produits lessiviels lors de leur utilisation.

N'utilisez ces produits que dans le cadre prévu par le fabricant pour éviter les détériorations de matériaux et les réactions chimiques violentes (gaz explosif...).

■ Ce lave-vaisselle est exclusivement réservé à une utilisation avec de l'eau et des détergents. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec des solvants organiques, sinon il y a risque d'explosion. (Remarque : il existe de nombreux solvants organiques, qui n'engendrent pas de risques d'explosion, mais qui peuvent provoquer d'autres problèmes : détérioration des caoutchoucs et des plastiques par ex.).

■ Consultez au préalable les experts Miele en ce qui concerne les conditions liées au procédé Miele (détergents, qualité de l'eau etc.) en cas d'utilisations complexes, qui requièrent une préparation spécifique.

■ N'utilisez les compléments spéciaux que pour l'emploi qui leur est réservé.

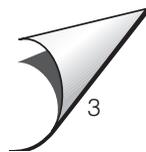
■ Videz tous les récipients avant de les charger dans l'appareil.

■ Aucun résidu significatif de solvant et d'acide, en particulier d'acide chlorhydrique et de solvant à base de chlorure, ne doit pénétrer dans la cuve lors de l'adjonction de détergents. Enlevez immédiatement les produits ferreux corrosifs de la cuve.

Seules les traces de solvants mélangées aux salissures (en particulier en classe de risque A1) sont autorisées.

■ Veillez à ne pas mettre la carrosserie en inox en contact avec des solvants/vapeurs contenant de l'acide chlorhydrique pour éviter tout risque de corrosion.

■ Respectez les indications fournies dans le mode d'emploi et la notice d'installation.



Prescriptions de sécurité et mises en garde

Utilisation d'accessoires

■ Ne raccordez que des accessoires Miele adaptés au domaine d'utilisation concerné. Les experts Miele vous indiqueront la désignation des différents appareils.

Enlèvement de l'ancien appareil

■ Rendez les appareils usagés inutilisables. Pour ce faire, retirez la prise de courant et sectionnez le câble d'alimentation électrique. Pour votre sécurité et pour la protection de l'environnement, évacuez les restes de détergent en suivant les consignes de sécurité (porter des lunettes et des gants de protection). Enlevez les systèmes de verrouillage de la fermeture de porte, afin que les enfants ne puissent pas s'enfermer dans l'appareil. Débarrassez-vous ensuite de votre appareil conformément aux prescriptions locales.

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dégâts dus au non-respect des prescriptions de sécurité et des mises en garde.

Tableau des programmes

Programme	Durée	Description
Programme Normal (Touche )	120 s	pour vaisselle normalement sale avec peu de résidus séchés
Programme Court (Touche )	60 s	pour vaisselle peu sale avec peu / pas de résidus incrustés
Programme Intensif (Touche )	180 s	pour vaisselle très sale avec beaucoup de résidus incrustés
Programme Normal, température de rinçage final basse	120 s à 65 °C	pour le lavage de verres ou plastiques fragiles (d'autres températures de rinçage ne peuvent être modifiés que par le SAV)
Programme Normal, température de rinçage final basse	60 s à 65 °C	
Programme Intensif, température de rinçage final basse	180 s à 65 °C	
Vidange du réservoir / programme auto-nettoyant (touche )	ca. 200 s	pour le lavage de la cuve; l'eau sale est vidangée automatiquement; à la fin du programme auto-nettoyant, le lave-vaisselle s'arrête automatiquement.

Remarque :

dans le programme court (60s) la durée du programme peut être rallongée.

Préparation du cycle de lavage

- Ouvrir le robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Vérifiez si les réservoirs de produit de rinçage et les réservoirs de détergent (uniquement pour dosage automatique) sont suffisamment remplis (diode sur le bandeau de commande)

 Possibilité de corrosion ! Respectez les prescriptions de sécurité sur les bidons ! Portez des gants et des lunettes de protection.

- Si les réservoirs ne sont pas assez remplis : remplacez les bidons ou remplissez-les.

Pour les dispositifs de dosage externes (options) veuillez suivre les indications des modes d'emploi correspondants. Utilisez uniquement du détergent pour lave-vaisselle !

- Vérifiez si tous les filtres sont bien montés.
- Ne chargez pas de vaisselle.
- Fermez le capot et gardez-la abaissée pendant toute la durée de la période de chauffage.
- Appuyer sur la touche . Le processus de chauffage est lancé. La touche  est rouge. Le surchauffeur et le réservoir sont remplis et chauffés. La touche  est verte : la phase de remplissage et de chauffage est terminée.
- Relevez le capot.

Lavage avec le programme Normal

- Lorsque le détergent (en poudre) est dosé manuellement : versez env. 120 g de détergent en poudre dans le compartiment (voir aussi "Adjonction manuelle de détergent en poudre").
- Ne chargez le lave-vaisselle qu'avec un seul panier.
- Baissez le capot.
- Pour sélectionner le **programme Normal**, appuyez sur la touche . Le programme est lancé, la touche  est bleue. Lorsque le programme est terminé, la touche  est verte.
- Relevez le capot.
- Retirer le panier.
- Vérifiez si le filtre de fond de cuve n'est pas obstrué, nettoyez-le le cas échéant. Le filtre de fond de cuve peut être démonté sans que le réservoir n'ait besoin d'être vidé au préalable.

 Risque de brûlure en raison de l'eau chaude ! Ne retirez le filtre de fond de cuve que par son anse. Sinon, vous risquez de vous brûler avec l'eau chaude du réservoir.

Après le premier déroulement de programme, l'appareil démarre automatiquement dès que le capot est baissé.

Sélection et réglage des fonctions spéciales

Programme court pour vaisselle moyennement sale

- Chargez le panier dans le lave-vaisselle.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche . Le programme Court démarre. Le démarrage automatiquement lors de l'abaissement du capot reste activé.

Programme Intensif pour vaisselle très sale

- Chargez le panier dans le lave-vaisselle.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche . Le programme Intensif démarre. Le démarrage automatique lors de l'abaissement du capot reste activé.

Programme à température de rinçage final basse

 Risque de brûlure en raison de l'eau chaude ! Après modification de la température de rinçage final, la phase suivante s'effectuera encore avec la température plus élevée du programme précédent.

La touche  clignote jusqu'à ce qu'un autre programme est sélectionné. Après le premier lancement d'un programme spécial, les démarrages suivants se font automatiquement par l'abaissement du capot.

Programme Normal, température de rinçage final basse

- Chargez le panier dans le lave-vaisselle.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche . Le programme démarre. Le démarrage automatique lors de l'abaissement du capot reste activé.

Sélection et réglage des fonctions spéciales

Programme Court, température de rinçage final basse

- Chargez le panier dans le lave-vaisselle.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche . Le programme démarre. Le démarrage automatiquement lors de l'abaissement du capot reste activé.

Programme Intensif, température de rinçage final basse

- Chargez le panier dans le lave-vaisselle.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche .
- Appuyez sur la touche . Le programme démarre. Le démarrage automatique lors de l'abaissement du capot reste activé.

Modification des paramètres de programme

Modifications des paramétrages de programme pour le programme Normal et le programmes spéciaux peuvent être effectuées avec le capot relevé ou baissé.

Modifications à l'intérieur des programmes spéciaux

- Sélectionner le programme souhaité, le programme Court par ex. . Le programme précédent est ainsi effacé.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche . Le programme sélectionné démarre.

Passer du programme spécial au programme Normal

- Appuyer sur la touche . Les touches des programmes spéciaux sont désactivées et ne s'allument plus.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche . Le programme Normal démarre.

Comment effacer une préselection de programme

- Appuyez sur la touche .
- Baissez le capot.

Modifier le réglage du démarrage automatique dès abaissement du capot

Le lave-vaisselle est équipé d'un démarrage automatique dès abaissement du capot.

Pour le désactiver ou le réactiver, adressez-vous au SAV Miele

Lancer le programme auto-nettoyant

Le programme auto-nettoyant permet de nettoyer l'intérieur du lave-vaisselle et de vidanger l'eau sale du réservoir. Le lave-vaisselle se met automatiquement hors tension une fois ce programme terminé.

- Ne mettez pas de vaisselle dans l'appareil.
- Baissez le capot.
- Appuyez sur la touche  pendant 3 s. Le programme auto-nettoyant démarre. La touche  clignote jusqu'à ce que le programme auto-nettoyant soit terminé.
- Relevez le capot.
- Laissez la capot ouvert pour que la cuve puisse sécher.

Le capot est doté d'une position d'aération". **Elle s'encrante juste avant d'être totalement fermée. Cette position du capot vous permet de faire sécher la cuve et d'éviter les mauvaises odeurs.**

Mettre le lave-vaisselle hors tension

 A la fin du programme auto-nettoyant, la commande du lave-vaisselle est déclenchée. Le lave-vaisselle est cependant toujours sous tension et l'arrivée d'eau est encore ouverte.

- Fermez le robinet d'arrêt de l'arrivée d'eau.
- Couper l'alimentation en électricité. Le lave-vaisselle est maintenant hors tension.

 Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée et qu'il existe des risques pour que les éléments conducteurs d'eau puissent geler, le lave-vaisselle doit être protégé contre les risques de gel.

- Lancer le programme auto-nettoyant.
- Eteindre l'interrupteur principal et fermer l'arrivée d'eau.
- Vider le flexible du raccordement à l'eau puis le remonter.

Après une période d'inutilisation prolongée, l'exploitant devra rouvrir l'arrivée d'eau, rallumer l'interrupteur principal et remettre le lave-vaisselle sous tension.

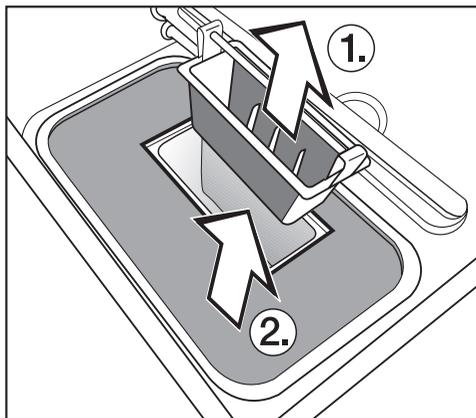
Une fois que l'appareil a été remis sous tension, le surchauffeur se purge automatiquement. C'est après seulement que le surchauffeur et le réservoir sont remplis d'eau et chauffés.

Entretien

Nettoyage des filtres et de la cuve

Vérifiez et nettoyez régulièrement les filtres du réservoir.

 Attention!
Faites attention aux éclats de verre.



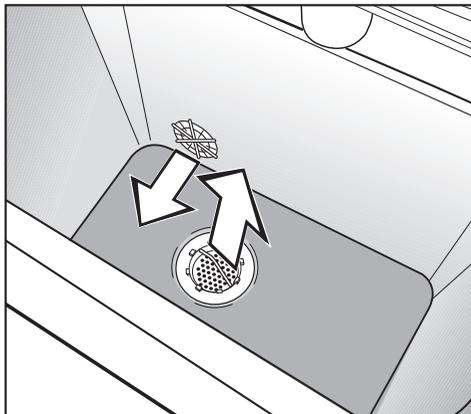
Nettoyer le filtre de fond de cuve

- Enlever le filtre de fond de cuve ① et le nettoyer le cas échéant.

 L'anse du filtre peut être chaude.
Risque de brûlure et de blessure.

Nettoyer le tamis

- Retirer le tamis ② et le nettoyer le cas échéant.



Nettoyer le filtre de raccord d'aspiration de la pompe de circulation

Sur la paroi droite du réservoir d'eau se trouve un filtre protégeant la pompe de circulation.

- Retirer le filtre latéralement de son support et le nettoyer si nécessaire.

Nettoyer le filtre de vidange

Sur le fond du réservoir d'eau se trouve un autre filtre.

- Enlever le filtre au fond du réservoir le nettoyer le cas échéant.

 Ne jamais lancer le lave-vaisselle sans filtres ! Remontez le système de filtrage complet en sens inverse.

Nettoyage de la cuve

- Vérifiez qu'il n'y ait pas de résidus alimentaires et de salissures dans la cuve. Si nécessaire, nettoyez l'intérieur de la cuve à l'aide d'une brosse.

En cas d'anomalies de fonctionnement

Vous avez la possibilité de remédier vous-même à certaines anomalies. Le tableau récapitulatif suivant a pour objectif de vous aider à détecter l'origine d'une anomalie et à en déterminer la cause. Remarque : afin d'éviter des interventions inutiles de la part du SAV Miele, vérifiez avant tout si une panne n'a pas pu être causée par une fausse manipulation. A cet effet :

- Suivez les indications qui vous sont données dans ce tableau.

Si malgré tout une panne devait se répéter et que vous ne pouvez pas y remédier seul, contactez le SAV Miele, en indiquant le code erreur affiché "E..".

- Ne touchez en aucun cas la carrosserie de l'appareil ou d'autres organes si pour ce faire vous avez besoin d'outils. Risque d'électrocution.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des professionnels qualifiés. Mettez avant tout l'appareil hors tension.
- N'enclenchez pas le lave-vaisselle avant que la panne ait été réparée.
- Eteignez l'interrupteur principal. Le lave-vaisselle est maintenant hors tension.

Remarque : Arrêtez le lave-vaisselle lorsque le symbole  pour Anomalie s'allume, en appuyant sur la touche . Le message "Err" s'allume avec le code erreur (voir page suivante).

En cas d'anomalies de fonctionnement

Anomalies sans affichage de code d'erreur "Err" sur le bandeau de commande

Affichage	Défaut	Cause / Effet	Solution
–	Le lave-vaisselle ne s'enclenche pas	<ul style="list-style-type: none">– l'interrupteur principal de l'installation domestique n'est pas allumé.– le fusible de l'installation domestique a sauté ou est défectueux.	<ul style="list-style-type: none">■ Allumez interrupteur■ Vérifiez les fusibles et le cas échéant remplacer ou remettre.
–	Programme de lavage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">– Le capot n'est pas complètement abaissé– La température de fonctionnement n'est pas encore atteinte	<ul style="list-style-type: none">■ Baisser le capot■ Attendre jusqu'à ce que la touche  devienne verte
–	La vaisselle n'est pas propre à la fin du programme	<ul style="list-style-type: none">– Le dosage de détergent est trop faible ou le réservoir de détergent est vide– Le filtre de fond de cuve et / ou le tamis sont sales– Les buses des bras de lavage sont obstrués	<ul style="list-style-type: none">■ Remplir les réservoirs ou ajouter du détergent■ Nettoyer le filtre de fond de cuve et le tamis■ Nettoyer les buses des bras de lavage

En cas d'anomalies de fonctionnement

Anomalies avec messages d'erreurs "Err" sans interruption automatique du lave-vaisselle

Affichage	Défaut	Cause / Effet	Solution
Err 5, 13, 15	<ul style="list-style-type: none">– Robinet d'arrêt fermé– Anomalies de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">– Le lave-vaisselle n'est pas prêt	<ul style="list-style-type: none">■ Vérifiez si le robinet d'arrêt pour l'eau est ouvert. Remettez ensuite le lave-vaisselle en marche■ Dans le cas où le message d'erreurs s'affiche à nouveau, notez le code d'erreur et contactez le SAV Miele
Err 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10		<ul style="list-style-type: none">– Le lave-vaisselle n'est pas prêt	<ul style="list-style-type: none">■ Contactez le SAV Miele

En cas d'anomalies de fonctionnement

Anomalies avec messages d'erreurs "Err" avec interruption automatique du lave-vaisselle

 Lorsque le fonctionnement du lave-vaisselle est dérangé par des erreurs internes de façon à ce qu'il ne soit plus possible de l'exploiter, l'appareil s'arrête automatiquement et affiche un message d'erreur.

Affichage	Cause possible	Solution
Le lave-vaisselle s'arrête et indique Err 1; 11; 12	erreur interne	■ Contactez le SAV Miele
Le lave-vaisselle s'arrête et n'affiche plus rien	erreur interne	■ Contactez le SAV Miele

En cas d'anomalies de fonctionnement

Message d'erreur par la touche

 **La touche  est rouge :** vous pourriez vous ébouillanter avec l'eau chaude ! Arrêtez le lave-vaisselle avec la touche .

La température du surchauffeur ou du réservoir dépasse 95 °C. Le symbole  s'allume et le code erreur Err2 ou Err3 s'affiche. **Contactez immédiatement le SAV Miele. Ne mettez plus le lave-vaisselle en marche.**

La touche  est rouge : la température du surchauffeur ou du réservoir est inférieure à la température de consigne (premier chauffage seulement). Dès que la température de consigne est atteinte, la touche passe au vert. Les programmes peuvent être lancés.

La touche clignote bleue :

si la vaisselle n'a pas été suffisamment débarassée d'éventuels résidus alimentaires, il peut arriver que les salissures accumulées dans le filtre de fond de cuve, empêchent le bon déroulement du programme. La pompe de circulation s'arrête et la touche de programme est bleue.

Solution :

- Arrêtez le lave-vaisselle avec la touche . La touche de programme clignote.
- Retirez les filtres, nettoyez-les puis remontez-les. Après 5 minutes la touche s'arrête de clignoter.
- Remettez le lave-vaisselle en marche en appuyant sur la touche  et poursuivez la procédure.
- Veillez à mieux préparer la vaisselle et les couverts !

En cas d'anomalies de fonctionnement

Messages d'erreurs pour lave-vaisselle avec équipements spéciaux

Affichage	Défaut	Cause / Effet	Solution
	– Manque de détergent ou de produit de rinçage	– Le lave-vaisselle n'est pas prêt	■ Ajouter du détergent ou du produit de rinçage
	– Il faut prévoir du sel régénérant pour l'adoucisseur.	– Le lave-vaisselle n'est pas prêt, la vaisselle n'est pas propre	■ Ajouter du sel régénérant

Veillez respecter le plan d'installation fourni !

 Il est conseillé de n'installer que des meubles pour applications professionnelles à proximité du lave-vaisselle afin d'éviter tout risque de dommage causé par la condensation.

Ce lave-vaisselle ne doit pas être utilisé dans des locaux au sein desquels existent des risques d'explosion !

L'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par des techniciens agréés.

- Veillez à ce que l'appareil soit installé de manière horizontale et stable. Les pieds du lave-vaisselle permettent de compenser d'éventuelles irrégularités du sol.

Dépendant des différentes configuration des tables, le lave-vaisselle peut être installé de plusieurs manières.

- Pour les tables d'entrée et de sortie, vérifiez qu'il y ait une légère déclivité vers le lave-vaisselle afin que l'eau qui risque de goutter de la vaisselle puisse retourner vers le réservoir d'eau.
- Si l'appareil est installé en angle, adaptez le support de panier.
- Veillez à ce que le lave-vaisselle reste accessible à droite et devant.

Dans le cas où le lave-vaisselle doit être équipé d'options externes, comme un adoucisseur, une pompe de surpression etc. , veillez à ce que ces derniers soient également installés et montés par un technicien qualifié.

Branchement électrique

 Tous les travaux concernant le branchement électrique doivent être effectués par un électricien agréé.

- Le branchement électrique doit être conforme aux normes en vigueur imposées par EDF.
- Suivre les prescriptions nationales en matière de raccordement électrique. Possibilités de raccordement : avec une prise (elle doit être accessible après l'installation de l'appareil) ou un raccordement fixe avec interrupteur principal équipé d'un dispositif de disjonction phases et neutre et une ouverture de contact d'au moins 3 mm, verrouillable sur la position zéro.
- Afin d'améliorer la sécurité nous vous conseillons de monter en amont de l'appareil un disjoncteur différentiel avec courant de déclenchement à 30 mA.
- Relier l'appareil à la ligne équipotentielle.
- En cas de remplacement du câble réseau, utiliser une pièce de rechange Miele d'origine ou un câble avec douille sertie sur l'extrémité des fils.
- Caractéristiques techniques, voir plaque signalétique ou schéma électrique fourni.

Cet appareil ne doit fonctionner qu'à la tension, à la fréquence et avec les fusibles indiqués sur la plaque signalétique.

Toute **commutation** est exclue.

La **plaque signalétique** avec les labels correspondants se trouve à droite, à l'arrière de l'appareil de la carrosserie.

Le schéma électrique est fixé derrière la trappe de visite, sous la cuve.

Veillez impérativement à rebrancher la prise de terre !

Pour effectuer ce branchement, une vis de branchement () est disponible à l'arrière de l'appareil.

Vous trouverez d'autres informations sur le branchement électrique sur les plans d'installation.

Le branchement doit être conforme aux normes EDF. La protection par fusibles doit se faire par un disjoncteur de protection de circuit. Pour plus de sécurité il est recommandé de monter un disjoncteur différentiel avec courant de déclenchement à 30 mA en amont de l'appareil.

Branchement électrique pour la Suisse

Le branchement de cet appareil se fait par interrupteur ou fiche. L'installation doit être exécutée par un électricien agréé en respectant les prescriptions en vigueur.

Raccordement d'eau

Raccordement à l'arrivée d'eau

 L'eau de la cuve n'est pas potable.

- Cet appareil doit être raccordé au réseau de distribution d'eau suivant les prescriptions en vigueur de la compagnie des eaux.
- Le lave-vaisselle peut être raccordé sans clapet-antiretour.
- La pression de l'eau doit avoir une surpression minimale de 50 kPa (100 kPa = 1 bar). Pour une pression de l'eau inférieure à 200 kPa, le temps d'entrée de l'eau est automatiquement rallongé. La pression d'eau maximum autorisée est de 600 kPa (surpression). Si la pression de l'eau n'est pas dans la tranche des 50-600 kPa, demandez conseil au SAV Miele
- L'appareil est équipé en série d'un raccord à l'eau chaude jusqu'à 60 °C max. Le tuyau d'arrivée doit être raccordé au robinet d'arrêt pour eau chaude. Lorsqu'il n'y a pas de raccord à l'eau chaude, le tuyau de raccordement doit être raccordé à l'arrivée d'eau froide.
- Pour le raccordement, l'utilisateur doit prévoir des robinets d'arrêt avec raccord fileté. Les robinets doivent être facilement accessibles, car l'arrivée d'eau doit être maintenue fermée en dehors du temps d'utilisation.

- Les flexibles d'env. 1,7 m de long DN 10 avec raccord fileté 3/4 servent à relier la machine aux robinets.
- Le tamis (joint dans l'appareil) doit être installé entre le robinet d'arrêt et le tuyau d'arrivée.

 Le tuyau d'arrivée ne doit pas être raccourci ou endommagé.

Voir également notice d'installation fournie !

- L'emploi de tuyaux en caoutchouc ou en plastique pour les raccordements de pression entre les branchements internes et l'appareil n'est autorisée que s'ils résistent à une pression minimale de 1500 kPa (15 bar) et s'ils sont utilisés sous surveillance et si les robinets sont fermés à la fin du cycle de lavage, voir si les tuyaux sont débranchés.

Raccordement d'eau

Raccordement vidange

Veillez respecter le plan d'installation fourni !

- La vidange de la machine comporte un clapet antiretour de sorte que l'eau sale ne peut remonter dans la machine par le tuyau de vidange.
- Pour le raccordement au système de vidange, le lave-vaisselle est équipé d'un flexible de vidange d'env. 1,5 m (diamètre intérieur DN 40 / DN 50). Le tuyau de vidange ne doit pas être raccourci. Un collier de serrage est joint au flexible.

Caractéristiques techniques

Hauteur avec capot relevé	193,2 cm
Hauteur avec capot baissé :	146,9 cm
Largeur :	63,5 cm
Profondeur :	74,6 cm
Poids (net) :	env. 118 kg
Poids en charge :	env. 160 kg
Volume réservoir :	42 l
Température réservoir :	65 °C
Tension :	Voir plaque signalétique
Puissance de raccordement :	Voir plaque signalétique
Fusibles :	Voir plaque signalétique
Pression d'eau (pression dynamique) :	300 -600 kPa de surpression (100 kPa = 1 bar)
Raccordement eau chaude ou froide :	jusqu'à 60°C max.
Niveau sonore en dB (A):	
Puissance acoustique	< 70
Labels de conformité :	CEM, VDE

Service Après Vente

En cas de pannes avertissez

- le service après-vente Miele.
- Indiquez le type et le numéro de l'appareil.

Ces deux indications figurent sur la plaque signalétique (voir chapitre "Branchement électrique").



MIELE S.A.S.

93151 - Le Blanc-Mesnil CEDEX

9 av. Albert Einstein - Z. I. du Coudray

Tél. : 01 49 39 44 00

Fax : 01 49 39 44 38

R.C.S. Bobigny B 708 203 088

E-Mail : miele.pro@miele.fr

Site Internet: <http://www.miele.fr>

Siège en Allemagne

Miele & Cie. KG

D-33325 Gütersloh